

茲者於五月廿五日禮拜
 式上午十一點鐘在蝦刺
 多貨倉有洋金線銀線三
 箱 出投以價高者得現
 銀交易限議即日清
 貴客看貨議價下槌之後
 若有錯漏買主自理特此
 聲明以免後論 鑒
 乙酉年 五月 廿壹日
 專士曉士行謹啟

集 本棧十分堅固四圍陳氣
 極至乾爽棧租相宜 貴
 客貯貨請到面議至欲將
 附貯本棧之貨轉往別號
 按銀概不支理本棧所收
 棧租以註明手照部為憑
 各件除賒經手是問不得
 在本號棧租扣除謹此聲
 明以免後論 光緒十一
 年正月 集益棧謹識

告 啟者小號南興隆洋貨店
 創自香港中環大馬路將
 有廿載並無分支別店即
 有字音彷彿相同而生意
 各立門戶特此佈告各埠
 富客如有滙單攪帳紙要
 信派交請認明門牌第九
 十三九十五號妥遞庶不
 致誤 五月初六日
 香港中環南興隆謹啟

澳 古無鑲牙填牙補牙之法今有膠托銀托金托
 之奇法既起於西人奇遂傳於中土然便涉獵
 不精手段未熟若有絲毫之憾適成齟齬之形
 技難擅於易牙味胡然而可口湘生長南交究
 心西學曾經北上又賦東征能鄙事而無多悔
 驕人而將老子焉跡返專事牙醫托不外於用
 膠用銀用金牙立愈於為鑲為填為補兼有藥
 石立治瘡癰或加解脫之勞俱收自在之益
 諸君惠我請來澳馬西頭游子停踪住在大街
 南向 光緒十一年二月吉日李湘記啟

告 啟者義合源字號幫原係黎貽遠堂鄭
 垂輝堂李寶昌堂林福蔭等共九位同
 做安南廣義華糖食生理今林福蔭堂
 志圖別業自願將股份退出頂與黎貽
 遠堂等承受所有數目當面算明股本
 收回彼此清楚自乙酉年起義合源生
 理盈虧與及前後有無少欠各號賬目
 揭借等欸一概與林福蔭堂無涉特此
 聲明以免後論 乙酉年 五月吉日
 林福蔭堂謹啟

火船往安南西貢
 啟者本號有
 火船壹隻名
 宴架演準於
 廿陸日落貨至陸月
 初壹日開行前往安
 南西貢準 貴客附
 貨搭船者請至本行
 面議 光緒拾壹年
 五月 廿三日
 上環瑞成號啟

火船往厦門淡水
 啟者本行有
 堅固快捷火
 船壹隻名
 建準期五月廿肆日
 下午三點開行前往
 厦門淡水準 貴客
 欲附貨搭船者請至
 本行面議 光緒
 五月 廿壹日
 德忌厘士謹啟

憲
庫務司李 爲曉諭
事照得本港業主所
欠至英本年六月二
十四日止上半年之
地稅限至英七月十
五日止速須携銀赴
公庫完納各宜凜遵
毋違特示 王
一千八百八十五年
六月二十二日示

示

捐 粵東鄉試人數日增而號舍不敷時有向隅之歎前經 各大憲奏准添捐加惠士林現在各屬生監到局報捐者紛至沓來每名收捐銀二百一十兩即給 大憲印收隨由局各詳送科截至六月二十日止定即造冊趕送不候聞今科順天鄉試錄遺甚嚴十中取一前已登諸報中以供眾覽茲揚期伊爾有志顯光者諒必踴躍赴捐以期近援魏科免至重洋遠涉未始非雲路之仙梯也 聖

脩 號 舍 續 聞

告 現有某堂承充土茶牙捐每年早繳銀二萬九千員 大憲准給告示凡有土茶到省准由某堂每百斤抽銀式錢正查西北兩江以及江谷江團清遠湖廣福州郴州連州甲水羅定肇慶賀縣都城多祝各埠到省之茶約計有三千餘萬除繳欵外尚溢利銀數倍亦可謂利市三倍奇貨可居矣然彼以承充而獲厚利夫亦何怪所怪者彼獲利之心未足放利之計愈工將到省改作全省謬將開錫土茶牙捐標投外人承充設廠立局在開平水口鶴邑坡山等處沿途截抽想牙捐例有明文無論各行准以某堂在某處承充即以某堂在某處抽收外人不得干涉不設廠截抽由發貨行用扣出立法最爲妥善以故民無怨言也今土茶牙捐乃突有承充人關遮截抽我開鶴兩邑之人將不堪其苦而茶務必由此而壞夫開鶴土瘠民稠全藉此茶務工作餬口度日再加剝削無以爲生苦向誰訴迫得將本末細陳爲望 賢有司洞燭斯弊體恤民艱諭飭承充人毋得越俎抽收庶茶務不致大壞而民困於以稍紓則沾恩履盡也 光緒十一年 五月 吉日 開鶴兩邑有茶務人全啟 王

白

火輪船 茲本號有堅固快捷火船壹隻名猛立燕安改伍月廿五日開行前往西嚶順西經 順香 搭船附貨者請至本棧面議此佈 伍月 拾肆日 王

往 西 順 香 山 埠 代理人渣甸洋行啟

火輪船 啟者本公司有堅固快捷火船壹隻名猛立燕安改期廿伍日開行前往西嚶順西經 順香 搭船附貨者請至本公司面議 五月 拾肆日 榮華公司謹啟

往 西 順 香 山 埠 寶號欲附貨搭船者請到本公司面議

啟者香港仔索密船主黎勝福本年二月身故留網被小料東家取去各東家不復供本無以營生黎勝福故後妻室孤寡子女幼小口食無依何以能填欠項黎勝福祇有遺下一船倘日久船爛更無填結茲欲將此船變賣盡將所值分攤作為完欸准六月初二日在本船齊集均攤屆期不到者自誤特此佈聞 五月廿一日 黎勝福妻羅氏謹啟 羊吉

啟者前因訪尋洋鞋徒弟陳亞汝特出賞格銀一百大員係報信者賞花紅銀二十五員收留者賞花紅銀七十員近于五月初八日接到星架坡親友來信報明陳亞汝現在該埠願工已有着落即將花紅領取以後若有朋友報知陳汝下落或帶全陳汝回來其報信及收留花紅一概不能領取誠以業經支出不能再復重支特此聲明以免後論此達 光緒十一年 五月初八日 壬子 香港華興 澳門萬興告白

茲本公司有火輪船壹隻名刀爹刺士現已到港改期升建日下午開行前往長崎埠如 貴商欲附貨搭船者請至本公司面議 三吉 伍月 拾捌日 三麥火輪船公司啟

啟者本行有火輪船壹隻名亞則士準期五月廿柒日開行前往倫頓蘇耳士埠 貴客欲附貨搭船者請至本行面議 壬子 光緒十一年 拾柒日 太古洋行謹啟

啟者本行有火輪船壹隻名泰丹準期於五月廿陸日開行前往厦門上海埠 貴客欲附貨搭船者請至本行面議 三吉 伍月 拾捌日 太古洋行謹啟

啟者本公司有火輪船壹隻名歌路夫士頓改期升建日日落貨至廿肆日開行前往安南西貢埠 現法官新例不拘新舊客可搭往此佈 三吉 同記公司謹啟

啟者本行有火輪船壹隻名多厘士準期廿陸日正午開行往汕頭厦門臺灣府如 貴客欲附貨搭船者請至本行面議 壬子 五月廿壹日 德忌利士謹啟

啟者本行有火輪船壹隻名黃山等準 貴客欲附貨搭船者請至士士行面議 早吉 五月 拾肆日 太古洋行謹啟

西人駁駁 緬甸郵船到港遞到郵筒云萬特例城王家軍裝局有意大利國人兩名于某日不知緣底事猝被緬人痛打業經駐該城意國領事詳之地方官將其事訊辦矣又某日有法國人亦被王宮軍士毆辱次日王后特召該法人之妻入宮賜以鑽石耳釵一雙緬甸銀一千圓以撫慰之而嫌怨亦可以少息矣聞緬人多疾西人而於英人獨敬重而加禮之可見英人素尚信義固有以悅服其心者也○移兵九龍 十九日日本港會調有兵一百五十名往九龍地面駐紮廿二日早復有砲兵一隊飭往該處防守至所緣何故則未悉焉○美人賀節 中歷五月廿二日即西歷七月初四日美國之人每以是日為令節佳期蓋以其創國之吉日也本港美領事是日懸旗致慶並會集賓客于領事署大設筵宴以頌祝昇平凡在本港美國商船亦皆升旗致賀故一時極形熱鬧云○小艇沉溺 二十一日有小艇載煤工十四名自某煤船而回迨將到碼頭時艇忽沉溺後經岸旁各舢板拯救即將該煤工撈起十三人幸獲無恙惟一人則撈起時已氣絕斃矣惜哉○英船到滬 英國林多炮船已於二十一日由本港行抵上海

保險報章 德忌利士公司接有倫敦保險公司報章內載總計西歷去年火燭保險共得英金一十萬零五千五百零一磅人命保險則得英金三百六十五萬零六百五十磅較諸八十三計多英金一十八萬零九百七十磅又太平洋行接有北北保險公司報章內言統計西歷去歲共得火燭保險英金一百一十一萬四千零六十八磅較諸八十三計多英金六千三百二十三磅而人命保險則得英金九十五萬二千二百八十一磅○府案彙錄 木匠陳祥因竊更練謝佐德衣物被拘官判監獄作苦工二十一日○挑夫劉根因竊劉寶容衣物被拘官判監獄四十二日罰作苦工○工人陳勝因在紅勘船澳竊鐵被拘官判監禁二十八日亦作苦工○有蛋戶六人因不允載辦湯臣渡海有違港規被拘官命各具保銀十圓保其六閱月不得犯規○西人曉士控其僕不遵服役官命將案押候其日再審○命案押候 印度人亞美根鎗傷馬達一案二十一日經巡理府審訊以馬達傷未痊愈難以赴訊命將案押候○答婢被拘 婦人盧氏不知何許人也因將十二齡之婢答駁為婢訴於差館被傳到案當官堂訊時婢不願回主人之家亦不願控告官遂將婢交回其母而將案註銷

貨 啟者本公司有新建貨一開光亮異常四圍通長二百二十五英尺高十尺面向中間街量有百尺向海陂亦有一百海水極深船隻可以拋出 諸尊賜顧者請移玉往詢鑒公司便知此佈 光緒十一年五月初七 雲公司謹啟

倉 啟者本公司有新建貨一開光亮異常四圍通長二百二十五英尺高十尺面向中間街量有百尺向海陂亦有一百海水極深船隻可以拋出 諸尊賜顧者請移玉往詢鑒公司便知此佈 光緒十一年五月初七 雲公司謹啟

出 啟者本公司有新建貨一開光亮異常四圍通長二百二十五英尺高十尺面向中間街量有百尺向海陂亦有一百海水極深船隻可以拋出 諸尊賜顧者請移玉往詢鑒公司便知此佈 光緒十一年五月初七 雲公司謹啟

貨 啟者本公司有新建貨一開光亮異常四圍通長二百二十五英尺高十尺面向中間街量有百尺向海陂亦有一百海水極深船隻可以拋出 諸尊賜顧者請移玉往詢鑒公司便知此佈 光緒十一年五月初七 雲公司謹啟

屈臣氏大藥房

探選妙
調補氣血藥丸 此丸能調和榮衛固元神補氣養血男子服之壯精益腎身體康強婦人服之血脈調勻溫煖下元並有種子毓麟之妙用每日宜服三次每次服九一個為度此丸功力浚補如有孕之婦不宜服食以免胎中嬰受熱為要
藥餅藥 每樽價銀 大七錢二 小三錢六 小七分二
冰香油 每樽價銀 大七錢二 小三錢六 小七分二
香水 每樽價銀 大七錢二 小三錢六 小七分二
名戒洋 每樽價銀 大七錢二 小三錢六 小七分二
烟精粉 每樽價銀 大七錢二 小三錢六 小七分二
另有影 每樽價銀 大七錢二 小三錢六 小七分二
畫藥水 每樽價銀 大七錢二 小三錢六 小七分二
製藥器 每樽價銀 大七錢二 小三錢六 小七分二
血奇巧 每樽價銀 大七錢二 小三錢六 小七分二
玩器什 每樽價銀 大七錢二 小三錢六 小七分二
物發售 每樽價銀 大七錢二 小三錢六 小七分二

小兒驚風白髮癰藥水 此藥水善治痰迷心竅不省人事或類似顛狂等症此者宜先將番靚清水將患處洗淨後將匙藥用茶一杯調飲如內用者查看照服自奏全功
肺癆乾咳藥水 此藥水善治肺癆乾咳痰喘咳嗽肺生新之力故專治咳嗽肺失音聲啞及咯血吐血等症無論男女婦孺內貴客買同查看便知
破金吐血藥水 此藥水善治肺癆乾咳痰喘咳嗽肺生新之力故專治咳嗽肺失音聲啞及咯血吐血等症無論男女婦孺內貴客買同查看便知
五癆七傷藥水 此藥水善治肺癆乾咳痰喘咳嗽肺生新之力故專治咳嗽肺失音聲啞及咯血吐血等症無論男女婦孺內貴客買同查看便知
氣促氣逆胸痛藥水 此藥水善治肺癆乾咳痰喘咳嗽肺生新之力故專治咳嗽肺失音聲啞及咯血吐血等症無論男女婦孺內貴客買同查看便知
內傷痰火藥水 此藥水善治肺癆乾咳痰喘咳嗽肺生新之力故專治咳嗽肺失音聲啞及咯血吐血等症無論男女婦孺內貴客買同查看便知
傷風咳嗽喉痛藥水 此藥水善治肺癆乾咳痰喘咳嗽肺生新之力故專治咳嗽肺失音聲啞及咯血吐血等症無論男女婦孺內貴客買同查看便知
陰虛潮熱藥水 此藥水善治肺癆乾咳痰喘咳嗽肺生新之力故專治咳嗽肺失音聲啞及咯血吐血等症無論男女婦孺內貴客買同查看便知

砂淋血淋尿淋藥水 此藥水力直能透溺管攻堅通開無論砂淋血淋尿淋等症俱可治之原治是症者多由花柳遺毒而成或由濕熱凝結而起非有解毒攻閉之藥斷不能瘳本藥房特製此水令患者服之每日三次每次一匙羹其藥力由膀胱直達溺管有砂攻砂而出有血化血而下有尿積則清積而消厥疾若失永無復發真奇驗也
哮喘咳嗽藥水 此藥水最能增益氣血滋長肌膚飯量弱者服之即開胃進食故能令人身體肥壯宜於飯前一兩點鐘服一匙羹每日早晚各服一次小兒則服半匙羹如少壯童子次第加多些可也
鯊魚肝油 此油能療色傷癆傷吐血破金哮喘氣逆痰結上膈停患頭生瘰癧等症如平人常服亦能培養精神身體強壯男婦老少均皆合食凡服之法宜于飯前一點鐘每日服三次每次以一匙羹為度如小兒以半匙羹為度少壯童子次第加多服食乃合

小兒驚風白髮癰藥水 此藥水善治痰迷心竅不省人事或類似顛狂等症此者宜先將番靚清水將患處洗淨後將匙藥用茶一杯調飲如內用者查看照服自奏全功
肺癆乾咳藥水 此藥水善治肺癆乾咳痰喘咳嗽肺生新之力故專治咳嗽肺失音聲啞及咯血吐血等症無論男女婦孺內貴客買同查看便知
破金吐血藥水 此藥水善治肺癆乾咳痰喘咳嗽肺生新之力故專治咳嗽肺失音聲啞及咯血吐血等症無論男女婦孺內貴客買同查看便知
五癆七傷藥水 此藥水善治肺癆乾咳痰喘咳嗽肺生新之力故專治咳嗽肺失音聲啞及咯血吐血等症無論男女婦孺內貴客買同查看便知
氣促氣逆胸痛藥水 此藥水善治肺癆乾咳痰喘咳嗽肺生新之力故專治咳嗽肺失音聲啞及咯血吐血等症無論男女婦孺內貴客買同查看便知
內傷痰火藥水 此藥水善治肺癆乾咳痰喘咳嗽肺生新之力故專治咳嗽肺失音聲啞及咯血吐血等症無論男女婦孺內貴客買同查看便知
傷風咳嗽喉痛藥水 此藥水善治肺癆乾咳痰喘咳嗽肺生新之力故專治咳嗽肺失音聲啞及咯血吐血等症無論男女婦孺內貴客買同查看便知
陰虛潮熱藥水 此藥水善治肺癆乾咳痰喘咳嗽肺生新之力故專治咳嗽肺失音聲啞及咯血吐血等症無論男女婦孺內貴客買同查看便知

黃 棣 芳

泰西善法鑲牙
啟者芳素從遊美國牙科醫生囉啫
士門下並在館接教華人脫牙補牙
鑲牙醫牙已經已多年季夏吾 師言
旋美國現芳接受一切鑲牙器具什
物仍其舊館接教華人洋人如 諸
君有欲賜顧者祈移玉步至都爹利
街門牌二號即舊東藩銀行左隣擅
打銀行對面洋樓便是此佈
光緒十年 十二月 十一日
西醫生鑲牙科黃綠芳謹啟

廈門春園告白

本園衛生藥酒方本家傳藥選真料釀世有年歷經
效驗仕商交譽四海知名曾有奸徒假冒本園招
牌四發售騙前於標紙業經聲叙原真奸徒欲跡姑
不深究詎料奸胆愈熾售騙益廣倘不查究悞世匪
輕茲經呈稟厦防廳憲嚴禁查拿外合行佈告中
外本園於香港祇有鄭翼源經手在香港傍和風街
口南盛行內發售省城寄泰康里怡隆號代售諸
翁惠顧請移玉趾向購自不至悞謹啟再有翼源
寄均與隆行代沽亦是餘無他處順此叙明
光緒十一年四月廿五日 厦門樹春園佈

房藥大氏臣屈

本局自道光廿年在港開張發售膏丹丸散藥料遠近馳名固有假冒招牌故
 特舉准用龍麟伴塔爲記庶免弊混貴客賜顧祈細認每藥有貼印紅黃黑三
 色龍麟伴塔招牌方是真貨至告白尾所印之標未設顏色不過當模呈覽矣
 原創一在香港中環臬憲署斜對門 一在英京反出治大街
 後一在粵城外沙基大街 一在上洋英大馬路
 續一在粵城內惠愛七約 一在福州南台廣東會館隔鄰
 分一在佛山北勝街 一在漢口洋街一碼頭後便
 枝一在小呂宋橋頭 一在澳門大街
 一在天津紫竹林 一在廈門島美街
 一在汕頭永和街 一在京都正陽門外大柵欄門櫃胡同三號

屈臣氏謹啟

參茸戒烟無憂欖

啟者余幼習中英文字通商中外至今二十餘年矣前者余經上烟糖數年屢戒不效今蒙產洋烟地印度國白頭人醫師甲都魯先生考究秘傳他國戒烟藥蕊數味和中國馳名參茸君臣上藥共煉製成一戒而斷此攪乾的味美不苦不辛併無入烟尿等弊服此無憂病患癮立除照吸烟時服凡退出外烟癮起即食攪便見功此誠乃戒烟之第一法也 無憂攪每個九厘算每包八個價銀一毫英字封口另有鎗上消積攪凡未成癮者當吸完烟時食一二個能盡除烟積癮毒自後包無成癮之累也 每個價銀四厘算每盒卅六個價銀二毫兼能治咳嗽哮喘 一在香港上環公興磁器店寄賣 一在粵東省城大新街昌記扇店 一在佛山快子正街誠福鎮銀店 一在汕頭昇平街益昌扇店 一在星架坡馬車街聲利行寄賣 若有斷種害人之藥 求天厭之 香港發興街口黃天寶堂謹識

醫 中 特 識

竊以凡人受病雖未病之時早有將病之機也知其機而預治之非具有先見者豈能辨哉余往年曾患痰迷心竅之疾近年時或發作今春適患傷風肌膚不仁聞順邑叔榮譚先生抵港慕其名而就診先生曰此虛風猝中之候也不預治之風邪一傳於腑則胃腑燥動而胃之支脈上絡於心燥動則妨神氣之出入昏不知人矣余自揣舊病將發時情狀相同陰服其先見之明也即放心進服服後覺通體泰然其病若失昔聞友人稱說先生多讀醫書爲醫中博學之人今聽其議論乃知友人之稱不我欺也叔榮先生寓上環大馬路杏林春藥店茲特佈告同人以彰特識云爾

光緒乙酉孟夏香港上環和記棧金山庄香邑容爵卿謹誌

售出珠聯韻詩

啟者本堂在西法點石書局定印詩韻聯珠一套頭附雞跖賦尾附大觀詩近十九科館詩題解韻編餘照合璧舊款詳加駁訂精益求精故至今始竣然書成之日外埠承辦十去其七粵東僅存數百套每套分釘四卷價甚相宜如意者請至各號面議特此佈聞 一在十八甫經香閣 雙門底玉山樓 佛山北勝街天成葵扇店 香港上環瓊泰泰公白店發售 羊城三益堂謹識 壬午

宴蘭打公洋呢湛

文來天 嘩沙爐 面保險 司咸比 蘭士亞 的火燭 梳公司

啟者滬文來天尼嘩沙爐
洋面保險公司價甚相宜
花紅更多並咸北打蘭士
亞蘭的火燭宴梳規矩妥
善賠償極快如 貴客賜
顧請祈 光臨或送至上
環恒信益內譚玉泉收作
爲實據無悞此佈 壬子
光緒八年 九月初三日
代理人譚亞公司佈啟

告白

啟者本店專辦各港上等馬尾
沙藤各款梨藤水藤竹藤槽口
遮骨藤皮藤心發客貨真價實
童叟無欺小店先是開設在澳
門街今就客路辦運特遷往省
城貴客照願祈請至十三行源
昌街中約坐東向西永興隆字
號 貴客光顧請移玉趾是禱
四月 廿九日 三七

佐壽堂告白

近有貪鄙之徒詭詐託詞專
用偽藥冒稱本堂膏藥貨物
辦貨者多被欺罔快人已屬
不少即如省城某堂代辦金
山莊膏藥其偽貨頗有明徵
凡貴客光顧請親到本堂
交易並細辨膏藥柔滑氣味
清香庶不致誤

十一月十五日

廣東省城小市街佐壽堂啟

務 實 之 聲

余患咳嗽兩年餘藥石無靈就醫省垣半載亦不效自揣爲不治之症延近順德叔榮譚先生診視先生爲之先議症後處方意謂病久則邪正混爲一家驟去其邪必擾及其正初服當有所苦然既去其邪自得安其正繼服當漸見功後竟如言奏效半月全瘳洵是同春妙手夫初服反苦是先生務實不務名也繼服全瘳是先生有實自有名也爰銘其感亦以誌務實不阿者

光緒十一年 四月 吉日 六十六

香港上環長興街第五號門牌 阿日蒞蓬敬

酒舊色各豐信

茲本號有
埋各色種
寄香港中
加咸街安
烟絲店代
利便 貴
光顧庶不
悞省城十
甫信豐酒
謹啟

告白

啟者西營盤鹹
六號遂利鹹魚
張有年原黎啟
光緒七年啟昌
份按與本店做
啟昌兄經已續
意盈虧與省城
佈聞以免後論
光緒十一年
省城太平市信

余患不效診視正混所苦後竟服反生有者香巷

咳嗽兩年餘藥石無靈就醫省垣半載亦
自揣爲不治之症延近順德叔榮譚先生
先生爲之先議症後處方意謂病久則邪
爲一家驟去其邪必擾及其正初服當有
然既去其邪自得安其正繼服當漸見功
如香奏效半月全瘳洵是同春妙手夫初
苦是先生務實不務名也繼服全瘳是先
實自有名也爰銘其感亦以誌務實不阿
光緒十一年 四月 吉日 六十六

有原 醫酒 中環 宏昌 代售 貴客 不至 酒房

告白
啟者本公司
嗣來保價
殊難衆議
份老本息
分算於乙
初壹日開
遠光緒
十二月
總

義誠 五月

街門牌第
意繁旺開
沽一股于
下遂利股
一年正月
後遂利生
無涉特此
初三日
魚店告白

平治之
先議
去其
邪自
半月
務實
也爰
一年

石無靈就醫省垣半載亦
症延近順德叔榮譚先生
症後處方意謂病久則邪
邪必擾及其正初服當有
得安其正繼服當漸見功
全廖洵是同春妙手夫初
不務名也繼服全廖是先
銘其感亦以誌務實不阿
四月 吉日 光緒

司集議
徽末機
甲申年
臘週自
四年三
派特此
十年三
十一日
萬安公
理人謹

敬啟者
 此佈
 二月
 一
 股
 利
 因
 告
 白
 劉紹
 衡安
 私準
 日交
 轉開
 開燈
 牌第
 光緒
 五月
 劉紹

西營 現甘 兩愿 二人 銀兩 後生 張厚 牌一 光顧 致悞

盤合與修平桂
丹桂張厚福起
意將生意退埋甘
承受前數並無
承先此聲明以免
意薛隆永遠不
福之份今遷往
百四十八號開
請認合興招牌
五月十

垣半載
榮譚先
病久則
初服當
昌漸見
妙手去
全瘳是
務實不
六六

戰亦納
先生
則邪
國有
有功
大初
是先
阿
教九
十

其堂
閣全
本月初
易卜主
張二
閣綸街
三十號
十一年
吉日

頂受 盛傢 初十 修 二樓 門 十 啟

鋪之
二回本
孽顯
拖欠
後論
關甘
斜對
張
爲記
三日

股份 息銀 湯盛 各項 倘日 丹桂 圓門 貴客 不 謹啟